



Media only: Isabel Lara (202) 633-0972 or larai@si.edu

20 de agosto,

Public only: (202) 633-1000

Centro Latino Smithsonian celebra su décimo aniversario con la exposición “Tesoros Mexicanos del Smithsonian” y la gala *¡Smithsonian Con Sabor!*

“Tesoros mexicanos del Smithsonian,” en la Galería Internacional del Centro S. Dillon Ripley desde el 5 de septiembre hasta el 11 de noviembre, abarca la amplia y variada presencia mexicana en las colecciones de la institución Smithsonian destacando las historias compartidas y el intercambio cultural entre México y los Estados Unidos. La exposición presenta una selección de los tesoros mexicanos del Smithsonian —objetos que son preciosos por las historias que cuentan de la tierra y el pueblo de México, y van desde estatuillas olmecas y un espejo de obsidiana azteca, hasta un retrato de Emiliano Zapata por David Alfaro Siqueiros y vestuario de la cantante mexicana Selena.

“Tesoros Mexicanos” refleja la relación histórica del Smithsonian con México, tanto en sus colecciones como en el campo de la investigación científica. Por más de 150 años los investigadores del Smithsonian han compartido áreas de estudio y colaborado con científicos, historiadores, antropólogos, artistas y lingüistas mexicanos.

“‘Tesoros mexicanos del Smithsonian’ continúa nuestra iniciativa de destacar un país latinoamericano cada año”, dijo Pilar O’Leary, directora ejecutiva del Centro Latino Smithsonian. “En el décimo aniversario de este centro, que se dedica a destacar la cultura, los aportes y el patrimonio hispano en Estados Unidos, creemos que es apropiado celebrar la cultura, historia y contribuciones de una de las poblaciones latinas más grandes del país—los mexicanos y mexicano americanos.”

El Centro Latino Smithsonian trabajó con curadores y especialistas de toda la institución para seleccionar objetos emblemáticos de sus colecciones. Los museos participantes incluyen el Museo Nacional de Arte Americano, los Archivos de Arte Americano, el Centro de Tradiciones Populares y Patrimonio Cultural, el Museo y Jardín de Esculturas Hirshhorn, el Museo Nacional de Historia Americana, el Museo Nacional del Indígena Americano, el Museo Nacional de Historia Natural, la Galería Nacional de Retratos y el Museo Nacional de Correos.

Algunos Puntos de Interés

- **Alimentos del Nuevo Mundo**— Antes del siglo XVI, el maíz, los camotes, los tomates, el chocolate, los chiles y varios tipos de frijoles y de calabazas eran completamente desconocidos fuera de América.

Un molinillo de chocolate tradicional forma parte de esta sección así como una estatuilla de Chicomecóatl, la diosa azteca del maíz (AD 1400–1521).

- **Lenguaje**—El antropólogo del Smithsonian, Robert Laughlin, colecciona palabras, cuentos, mitos, sueños y refranes tzotzil, una de las treinta lenguas mayas vivas. Dos de sus más importantes publicaciones: un diccionario del tzotzil contemporáneo y un diccionario de metáforas tzotziles relacionadas al corazón se presentan en la exposición.
- **Trabajo**— El sindicato United Farm Workers (UFW) se creó en 1960 por jornaleros mexicano americanos y filipinos con el fin de buscar mejores condiciones de trabajo y salarios más altos. Algunas pancartas del UFW forman parte de esta sección junto al “Altar al Trabajador Agrícola” (1967) por Emanuel Martínez y un retrato de César Chávez por Richard Avedon.
- **Nuevas Fronteras**— La frontera de México en un momento incluyó a Texas, Nuevo México, Arizona, California, Utah y Colorado. Una cadena de agrimensor que medía en varas (1840–1850), es uno de los objetos exhibidos en esta sección.
- **Cultura Popular y Expresiones Populares**—el género de música conocido como *Tejano* surgió al sur de Tejas, fruto la fusión de la música popular estadounidense y mexicana. Vestuario usado por la estrella tejana Selena (circa 1990–1995) forma parte de esta sección.

“Tesoros Mexicanos del Smithsonian” contará con un componente en línea bilingüe que incluye una galería interactiva, muestras de música, una guía familiar y una selección de objetos en exhibición, estará disponible en <http://www.latino.si.edu/exhibitions/>. Esta exposición es posible gracias a Banamex y recibió apoyo federal del Fondo de Iniciativas Latinas.

“Tesoros Mexicanos del Smithsonian” es parte de la serie de programación México en el Smithsonian, organizada por el Centro Latino Smithsonian en colaboración con el Instituto Cultural de México y otras organizaciones para resaltar diferentes aspectos de la cultura y herencia mexicana y mexicano-americana a través de más de 20 programas –exhibiciones, conciertos, películas y conferencias—desde mayo hasta diciembre de 2007. La serie alcanzará su apogeo con la fiesta de gala por el décimo aniversario del Centro Latino: *¡Smithsonian Con Sabor!* 2007 el miércoles 5 de septiembre en el Museo Nacional del Indígena Americano.

El Centro Latino Smithsonian es una división de la Institución Smithsonian que se encarga de que las contribuciones latinas a las artes, ciencias y humanidades sean destacadas, comprendidas y fomentadas por medio del desarrollo de programas públicos, investigación académica, colecciones de museos y oportunidades educativas en la Institución Smithsonian y sus afiliados en los Estados Unidos e internacionalmente.

###